

## آلية عمل نظام الدفتر

يعتبر نظام الإدخال المؤقت أفضل مثال للتعاون الوثيق بين مؤسسات الأعمال وسلطات الجمارك في تسهيل التجارة الدولية.

لكل دولة في سلسلة النظام هيئة ضامنة تعتمدها كل من سلطات الجمارك الوطنية فيها والاتحاد العالمي لغرف دول التجارة. وتكون الهيئة الضامنة مخولة بإصدار دفاتر الإدخال المؤقت وتفويض المؤسسات المحلية المعنية بتسليم هذه الدفاتر بالنيابة عنها.

وتقدم الشبكة العالمية للدول الضامنة للدفتر الالتزامات المتبادلة التي تضمن لإدارات الجمارك دفع الرسوم الجمركية والضرائب المترتبة في حال إساءة استخدام الدفتر. كأن يتم بيع البضائع المعنية بدلاً من إعادة تصديرها.

يعمل نظام دفتر الإدخال المؤقت بموجب اتفاقيات الجمارك الدولية والتي تديرها منظمة الجمارك الدولية (WCO). ويدير «المجلس العالمي لنظام دفتر الإدخال المؤقت»، لغرفة التجارة الدولية (ICC) والاتحاد الدولي لغرف التجارة (WCF) هذا النظام بالتعاون مع منظمة الجمارك الدولية WCO. ويقوم المجلس والخبراء المختصون في نظام الدفتر بترويج دفتر الإدخال المؤقت في أفريقيا وآسيا ودول المحيط الهادي وأمريكا اللاتينية وأوروبا الشرقية والشرق الأوسط.



وإزداد استخدام دفتر الإدخال المؤقت على مرّ السنوات الخمس والأربعين الماضية ليرتفع من عدد قليل من بلدان غرب أوروبا إلى ما يزيد عن سبعين دولة. وحتى الآن تم إصدار ما يقارب حوالي 170,000 دفتر إدخال مؤقت في مختلف أنحاء العالم لبضائع بلغت قيمتها حوالي 19 مليار دولار أمريكي.

## الدول التي يصدر دفاتر الإدخال المؤقت وتتعامل بها

إسبانيا	أوكرانيا	سويسرا
أستراليا	إيران	سيريلانكا
استونيا	إيرلندا	صربيا
الإمارات العربية المتحدة*	إيسلندا	فرنسا
البرتغال	إيطاليا	فيلندا
البوسنة والهرسك	باكستان	قيرص
الجزائر	بلجيكا	كرواتيا
الدنمارك	بلغاريا	كندا
السنتال	بنغلاديش	كوريا
السويد	بولندا	لاتفيا
الصين*	تاييلند	لبنان
المانيا	تركيا	لكسمبروغ
المجر	تشيلي	ليتوانيا
المغرب	تونس	مالطا
المملكة المتحدة	جبل طارق	ماكاو
المكسيك	جمهورية التشيك	ماليزيا
النرويج	جنوب إفريقيا	مقدونيا
النمسا	روسيا	منغليا
الهند*	روسيا البيضاء	موريشيوس
الولايات المتحدة الأمريكية	رومانيا	مونتينيغرو
اليابان	الساحل العاج	نيوزيلاندا
اليونان	سلوفاكيا	هولندا
أندورا	سلوفانيا	هونغ كونغ
	ستغافورة	



\* للمعارض فقط  
يدير نظام دفتر الإدخال المؤقت حول العالم الاتحاد العالمي لغرف التجارة في غرفة التجارة الدولية

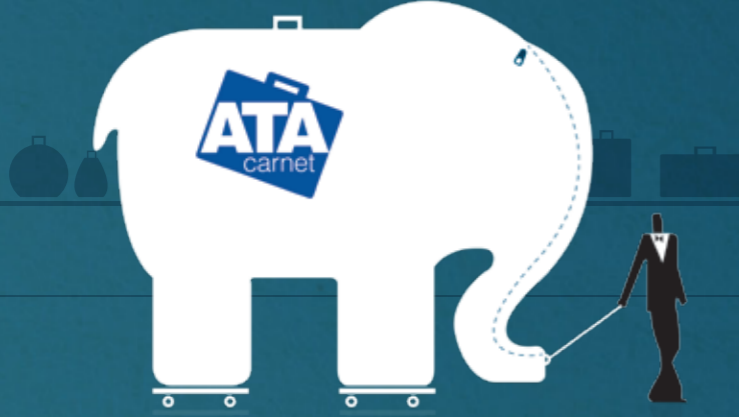
غرفة تجارة وصناعة دبي  
Dubai Chamber of Commerce & Industry  
P.O. Box 1457- Dubai, U.A.E  
هاتف: 4 2280000 (+971)  
فاكس: 4 2211646 (+971)  
customercare@dubaichamber.com  
www.dubaichamber.com

غرفة تجارة وصناعة دبي هي الجهة الضامنة لمنظمة الإدخال المؤقت للبضائع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

International Chamber of Commerce  
The world business organization  
www.passportforgoods.com

## إجراءات جمركية سريعة مع دفتر الإدخال المؤقت للبضائع

غرفة دبي  
DUBAI CHAMBER



# الجمارك

## تكلفة الدفتر

تختلف رسوم الدفتر من دولة إلى أخرى وفقاً لقيمة البضائع وعدد الدول المزمع زيارتها والتكاليف الخاصة بخدمات الضمان أو التأمين أو غيرها من الخدمات الأخرى. يحق لأعضاء الغرفة ولغيرهم استخراج دفتر الإدخال المؤقت برسوم رمزية تشمل الضمان المطلوب تقديمه وفقاً لقيمة البضائع وعدد الدول المزمع زيارتها

لمزيد من المعلومات حول الرسوم المستحقة يرجى الاطلاع على دليل المستخدم الموجود على موقعنا الإلكتروني  
www.dubaichamber.com

## كيف يمكنك الحصول على الدفتر؟

يصدر دفتر الإدخال المؤقت من غرف التجارة وهيئات الأعمال المماثلة والمرتبطة بالشبكة العالمية للدول الضامنة للدفتر. ويكون الاصدار الدولي لغرف التجارة (WCF)، الذي يجمع غرف التجارة الأعضاء في غرفة التجارة الدولية الموجودة في باريس (ICC)، مسؤولاً عن إدارة هذه السلسلة.

للحصول على معلومات حول نظام دفتر الإدخال المؤقت، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.passportforgoods.com حيث تتوفر فيه المعلومات اللازمة للاتصال بالمؤسسات التي تصدر دفاتر الإدخال المؤقت في الدول الأعضاء. ويمكن للعضو الوطني في الشبكة العالمية للدول الضامنة للدفتر تقديم المعلومات حول الحصول على الدفتر والجهة التي تصدره.

للحصول على مزيد من المعلومات بشأن الدفتر (ATA Carnet) ومتطلبات استخراجها، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني  
www.dubaichamber.com



## إدخال مؤقت للبضائع دون رسوم وضرائب

يعتبر دفتر الإدخال المؤقت للسلسلة (ATA Carnet) وثيقة جمركية دولية تسمح بالإستيراد المؤقت للبضائع لمدة عام واحد على الأكثر دون فرض أية رسوم أو ضرائب.

ويشمل دفتر الإدخال المؤقت تقريباً جميع البضائع ضمن المجموعات التالية:

- العينات التجارية
- المعدات المهنية
- البضائع المخصصة للعرض في المعارض والأسواق التجارية

يغطي دفتر الإدخال المؤقت البضائع الاعتيادية وغير الاعتيادية مثل: أجهزة الحاسوب وأدوات التصليح والتصوير الفوتوغرافي ومعدات التصوير السينمائي والآلات الموسيقية والمعدات الصناعية والمركبات والمجوهرات والألبسة والأجهزة الطبية والطائرات وخيول السباق والأعمال الفنية والقطع الأثرية التاريخية وأزياء الباليه والأنظمة الصوتية للفرق الغنائية.

ولا يغطي دفتر الإدخال المؤقت البضائع سريعة التلف أو السلع الاستهلاكية أو البضائع التي ستخضع إلى عمليات معالجة أو تصليح

## إجراءات جمركية سريعة

- يساعد دفتر الإدخال المؤقت المصدرين على تخفيض التكاليف وذلك بإعفاؤهم من ضريبة القيمة المضافة والرسوم الجمركية.
- لا يكون حاملو دفتر الإدخال المؤقت ملزمين بإيداع ضمانات لدى سلطات الجمارك.
- يسنط دفتر الإدخال المؤقت الإجراءات الجمركية عبر الحدود ويغفل من المتطلبات الروتينية المعقدة إذ يسمح للمصدرين والمستوردين باستخدام وثيقة واحدة لإتمام جميع إجراءات الجمركية.

ويمكن دفتر الإدخال المؤقت مندوبي التسويق والمشاركين في المعارض ورجال الأعمال المسافرين من القيام بما يلي:

- إتمام الإجراءات الجمركية بتكلفة محددة وبشكل مسبق
- زيارة عدة بلدان
- استخدام دفتر الإدخال المؤقت عدة مرات خلال فترة صلاحيته ومدته عام واحد
- العودة إلى بلدانهم دون أية مشاكل أو تأخير

## من يمكنه الانتفاع من نظام الادخال المؤقت للبضائع

- المعارض والأسواق التجارية حيث سيساعد النظام في جذب المزيد من المشاركين الأجانب
- قطاع السياحة والنقل
- قطاع الترفيه وترويج الحفلات الموسيقية
- الفعاليات الرياضية كالألعاب الأولمبية
- الدول التي ترغب بالاستفادة من مزايا الاقتصاد العالمي